

Kompletna bibliografija – Nataša Radusin-Bardić

Monografija:

1. Radusin-Bardić, N. (2019). *Interrogativni modalitet u francuskom i srpskom jeziku*. Edicija E-disertacija, knjiga 19. Novi Sad: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-536-5. <http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2019/978-86-6065-536-5>

Priručnik objavljen u koautorstvu:

1. Gudurić, S. & Radusin, N. (2008). *Phonétique et phonologie de la langue française : cahier d'exercices*. Novi Sad: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-007-0.

Članci

1. Radusin, N. (2006). Afereza, sinkopa i apokopa u razgovornom francuskom i srpskom jeziku. *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, XXXI, 411-425. ISSN 0374-0730.
2. Radusin, N. (2007). Jezički nivoi u nastavi francuskog kao stranog jezika. *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, XXXII, 473-480. ISSN 0374-0730.
3. Radusin, N. (2008). Ortoepska norma u nastavi francuskog kao stranog jezika, *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, XXXIII(2), 363-369. ISSN 0374-0730.
4. Radusin-Bardić, N. (2009). Savremeni francuski film u nastavi francuskog kao stranog jezika. *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, XXXIV(1), 181-190. ISSN 0374-0730.
5. Radusin-Bardić, N. (2010). Usmeno razumevanje u nastavi francuskog kao stranog jezika. *Metodički vidici*, 1, 125-131. ISSN 2217-415X.
6. Radusin-Bardić, N. (2010). Upitne rečenice u različitim jezičkim registrima savremenog francuskog jezika. U: B. Mišić Ilić, V. Lopičić (ur.), *Jezik, književnost, promene: jezička istraživanja*. Zbornik radova (str. 455-469). Niš: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-7379-206-4.
7. Radusin-Bardić, N. (2011). Upitne rečenice francuskog jezika u AVGS i komunikativnoj metodi. *Primenjena lingvistika*, 12, 2011, 132-141. ISSN 1451-7124.
8. Radusin Bardić, N. (2011). Upitne rečenice u gramatikama francuskog kao stranog jezika. *Nasleđe*, VIII(20), 285-301. ISSN 1820-1768.
9. Radusin Bardić, N. (2011). Gubljenje glasova u savremenom francuskom razgovornom jeziku. *Zbornik za jezike i književnosti Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, 1, 159-168. ISSN 2217-7221.
10. Radusin-Bardić, N. (2011). Le rôle de la variation en FLE : l'exemple des phrases interrogatives. In B. Pavelin Lešić (Dir.), *Francontraste 1. Le français en contraste : expériences d'enseignement / apprentissage du français* (pp. 111-117). Mons : Éditions du CIPA. ISBN 978-2-87325-063-8.
11. Radusin-Bardić, N. (2011). Sintaksičke strukture upitnih rečenica u različitim jezičkim nivoima francuskog jezika. U: D. Točanac, S. Gudurić (ur.), *Primenjena lingvistika danas – između teorije i prakse*. Zbornik radova sa Trećeg kongresa „Primenjena lingvistika danas – između teorije i prakse“, održanog 29.11-1.12.2009. u Novom Sadu (str. 317-329). Novi Sad: Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije, Filozofski fakultet / Beograd: Filološki fakultet. ISBN 978-86-6065-113-8.

12. Radusin Bardić, N. (2012). Stilistička vrednost upitnih oblika u francuskom jeziku: redosled reči uz upitni prilog *pourquoi*. U: S. Gudurić (ur.), *Jezici i kulture u vremenu i prostoru I. Tematski zbornik* (str. 517-528). Novi Sad: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-152-7.
13. Radusin Bardić, N. (2013). Jezičke varijacije na primeru upitnih rečenica francuskog jezika u radio-emisijama. U: I. Živančević Sekeruš (ur.), *Šesti međunarodni interdisciplinarni simpozijum Susret kultura. Zbornik radova. Knjiga I* (str. 635-645). Novi Sad: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-184-8.
14. Radusin Bardić, N. (2013). Normativni status oblika direktnog parcijalnog pitanja tipa: upitni prilog + *est-ce que* u savremenom francuskom jeziku. U: S. Gudurić, M. Stefanović (ur.), *Jezici i kulture u vremenu i prostoru II/2. Tematski zbornik* (str. 471-483). Novi Sad: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-179-4.
15. Radusin Bardić, N. (2013). Opis i mesto jezičke varijacije u nastavi francuskog kao stranog jezika. *Primenjena lingvistika*, 14, 101-113. ISSN 1451-7124.
16. Radusin Bardić, N. (2014). Tonsko pitanje u francuskom i srpskom jeziku. U: S. Gudurić, M. Stefanović (ur.), *Jezici i kulture u vremenu i prostoru III. Tematski zbornik* (str. 535-544). Novi Sad: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-282-1.
17. Popović, N. & Radusin-Bardić, N. (2014). Primena platforme *Moodle* kao dodatnog nastavnog sredstva u učenju francuskog jezika po izboru. U: B. Radić-Bojanić (ur.), *Strani jezici na Filozofskom fakultetu: primenjenolingvistička istraživanja* (str. 169-185). Novi Sad: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-311-8.
18. Radusin-Bardić, N. (2015). Direktna parcijalna pitanja izvedena pomoću prostih upitnih zamenica u francuskom jeziku i njihovi ekvivalenti u srpskom. *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, XL-1, 183-206. ISSN 0374-0730 (štampano izdanje). ISSN 2334-7236 (online).
19. Radusin-Bardić, N. (2015). Fonetska varijacija u savremenom francuskom jeziku: primer vezivanja. *Primenjena lingvistika*, 16, 25-38. ISSN 1451-7124.
20. Radusin Bardić, N. (2016). Direktna parcijalna pitanja sa upitnim determinativima u francuskom jeziku i njihovi ekvivalenti u srpskom jeziku. U: Z. Kašić (ur.), *O jeziku i jezicima. Primenjena lingvistika u čast Dušanki Točanac* (str. 129-145). Novi Sad: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-373-6.
21. Radusin-Bardić, N. (2016). Oblici direktnog totalnog pitanja u metodama za učenje francuskog kao stranog jezika. U: S. Gudurić, M. Stefanović (ur.), *Jezici i kulture u vremenu i prostoru V. Tematski zbornik* (str. 471-481). Novi Sad: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-374-3.
22. Radusin Bardić, N. (2016). Strukturna, komunikativna i stilska obeležja totalnih pitanja u emisijama *Radio Beograda*. U: I. Živančević-Sekeruš, B. Šimunović Bešlin, Ž. Milanović (ur.), *Osmi međunarodni interdisciplinarni simpozijum "Susret kultura". Zbornik radova* (str. 287-300). Novi Sad: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-391-0.
23. Radusin-Bardić, N. (2017). Les adverbes interrogatifs de lieu en français et en serbe. *Facta Universitatis, Series: Linguistics and Literature*, 15 (1), 23-34. ISSN 2406-0518 (online).
24. Radusin-Bardić, N. (2019). Neprave upitne rečenice u književnim prevodima sa francuskog na srpski i sa srpskog na francuski jezik. *Filolog*, X-19, 191-211. ISSN 1986-5864 (štampano izdanje). E-ISSN 2233-1158 (online), <http://doi.org/10.21618/fil1919191r>.
25. Radusin-Bardić, N. (2020). Jezička norma i odnos prema jezičkoj varijaciji u nastavi francuskog kao stranog jezika: primer upotrebe direktnog parcijalnog pitanja sa

- upitnim priložima. *Teme*. XLIV/2, 339-354. ISSN 0353-7919 (štampano izdanje). E-ISSN 1820-7804 (online), <https://doi.org/10.22190/TEME180703030R>.
26. Radusin-Bardić, N. (2019). Fonetske vežbe u savremenim metodama za učenje francuskog kao stranog jezika. U: S. Gudurić, B. Radić-Bojanić (ur.), *Jezici i kulture u vremenu i prostoru VIII/2. Tematski zbornik* (str. 507-518). Novi Sad: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-543-3.
 27. Radusin-Bardić, N. (2019). Analyse de l'interrogation totale directe dans l'interlangue des apprenants serbophones de FLE. In V. Stanojević, M. Vinaver-Ković (Dir.), *Les études françaises aujourd'hui (2018). Interactions dans les Sciences du Langage. Interactions disciplinaires dans les Études littéraires* (p. 195-205). Belgrade: Faculté de Philologie de l'Université de Belgrade. ISBN 978-86-6153-608-3, <https://doi.org/10.18485/efa.2019.11.ch14>.
 28. Radusin-Bardić, N. (2020). Quel français parle-t-on à Radio France ? *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu. Posebno izdanje*. XLV/4, 199-215. ISSN 0374-0730, e-ISSN 2334-7236, DOI: 10.19090/gff.2020.4.199-215.
 29. Radusin-Bardić, N. (2020). Afereza, sinkopa i apokopa u savremenim metodama za učenje francuskog kao stranog jezika. U: S. Gudurić, B. Radić-Bojanić, P. Mutavdžić (ur.), *Jezici i kulture u vremenu i prostoru IX/2. Tematski zbornik* (str. 405-416). Novi Sad: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-615-7.
 30. Radusin Bardić, N. (2021). Les exercices de phonétique dans les méthodes contemporaines de français langue étrangère. In: S. Gudurić, T. Prčić (Ed.), *Where Our Languages and Cultures Meet and Mix: A View from Serbia. Selected Papers from the Research Project Languages and Cultures in Time and Space (2011-2019) : Electronic Edition* (p. 539-556). Novi Sad: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-640-9. M44. [prevod na francuski sledećeg članka: Radusin-Bardić, N. (2019). Fonetske vežbe u savremenim metodama za učenje francuskog kao stranog jezika. U: S. Gudurić, B. Radić-Bojanić (ur.), *Jezici i kulture u vremenu i prostoru VIII/2. Tematski zbornik* (str. 507-518). Novi Sad: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-543-3]

Saopštenja na naučnim skupovima

1. Radusin, N. (2006). Sintaksičke strukture upitnih rečenica u različitim jezičkim nivoima francuskog jezika. *Međunarodni kongres Primenjena lingvistika danas*. Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije i Crne Gore, Filološki fakultet, Beograd. 28-30.09.2006.
2. Radusin-Bardić, N. (2009). Upitne rečenice francuskog jezika u AVGS i komunikativnoj metodi. *Treći kongres Primenjena lingvistika danas: između teorije i prakse*. Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije, Filozofski fakultet, Novi Sad. 31.10-01.11.2009.
3. Radusin-Bardić, N. (2010). Upitne rečenice u gramatikama francuskog kao stranog jezika. *Drugi naučni skup mladih filologa Srbije Savremena proučavanja jezika i književnosti*. Filološko-umetnički fakultet, Kragujevac. 06.03.2010.
4. Radusin-Bardić, N. (2010). Upitne rečenice u različitim jezičkim registrima savremenog francuskog jezika. *Konferencija Jezik, književnost, promene*. Filozofski fakultet, Niš. 23-24.04.2010.
5. Radusin-Bardić, N. (2010). Le rôle de la variation en FLE : l'exemple des phrases interrogatives. *Francontraste 2010. Premier colloque francophone international de l'Université de Zagreb, Croatie, 2-4 décembre 2010*. Faculté de philosophie, Zagreb. 02-04.12.2010.

6. Radusin-Bardić, N. (2011). Stilistička vrednost upitnih oblika u francuskom jeziku. *Konferencija Jezici i kulture u vremenu i prostoru*. Filozofski fakultet, Novi Sad. 26.11.2011.
7. Radusin Bardić, N. (2011). Primer jezičke varijacije – upitne rečenice francuskog jezika u radio-emisijama. *Šesti međunarodni interdisciplinarni simpozijum Susret kultura*. Filozofski fakultet, Novi Sad. 01.12.2011.
8. Radusin Bardić, N. (2012). Opis i mesto jezičke varijacije u nastavi francuskog kao stranog jezika. *Četvrti međunarodni kongres Primenjena lingvistika danas: izazovi modernog doba*. Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije, Filološki fakultet, Beograd. 12-14.10.2012.
9. Radusin Bardić, N. (2012). Normativni status oblika parcijalnog pitanja tipa: upitni prilog + *est-ce que* u savremenom francuskom jeziku. *Konferencija Jezici i kulture u vremenu i prostoru 2*. Filozofski fakultet, Novi Sad. 24.11.2012.
10. Radusin Bardić, N. (2013). Tonsko pitanje u francuskom i srpskom jeziku. *Konferencija Jezici i kulture u vremenu i prostoru 3*. Filozofski fakultet, Novi Sad. 16.11.2013.
11. Radusin Bardić, N. (2014). Upitni prilozi za mesto u francuskom i srpskom jeziku. *Konferencija Jezici i kulture u vremenu i prostoru 4*. Filozofski fakultet, Novi Sad. 22.11.2014.
12. Radusin-Bardić, N. (2014). Varijacija oblika totalnog pitanja u emisijama *Radio Beograda*. *Osmi međunarodni interdisciplinarni simpozijum Susret kultura*. Filozofski fakultet, Novi Sad. 01-02.12.2014.
13. Radusin-Bardić, N. (2015). Oblici direktnog totalnog pitanja u metodama za učenje francuskog kao stranog jezika. *Konferencija Jezici i kulture u vremenu i prostoru 5*. Filozofski fakultet, Novi Sad. 31.10.2015.
14. Radusin-Bardić, N. (2015). Fonetska varijacija u savremenom francuskom jeziku: primer vezivanja. *Peti međunarodni kongres Primenjena lingvistika danas: nove tendencije u teoriji i praksi*. Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije, Filozofski fakultet, Novi Sad. 27-29.11.2015.
15. Radusin-Bardić, N. (2018). L'analyse de l'interrogation totale dans l'interlangue des apprenants serbophones de FLE. La onzième édition du colloque *Les Études françaises aujourd'hui*. Faculté de philologie, Belgrade, 09-10 novembre 2018.
16. Radusin Bardić, N. (2018). Fonetske vežbe u savremenim metodama za učenje francuskog kao stranog jezika. *Konferencija Jezici i kulture u vremenu i prostoru 8*. Filozofski fakultet, Novi Sad. 17.11.2018.
17. Radusin-Bardić, N. (2019). La variation stylistique sur Radio France face aux jugements de valeur de ses auditeurs. *Les Études romanes autrefois et aujourd'hui. Estudios románicos: antes y ahora. Gli studi di romanistica tra passato e presente*. Faculté de Philosophie et Lettres, Novi Sad. les 11 et 12 mai 2019.
18. Radusin-Bardić, N. (2019). La perception auditive chez les apprenants serbophones du FLE. Douzième Colloque international *Les Études françaises aujourd'hui « Entre l'est et l'ouest »*. *Livre des résumés*. Faculté de Philosophie, Niš, les 8 et 9 novembre 2019.
19. Radusin-Bardić, N. (2019). Fonetske odlike familijarnog francuskog jezika u savremenim metodama za učenje francuskog kao stranog jezika. *Konferencija Jezici i kulture u vremenu i prostoru 9*. Filozofski fakultet, Novi Sad. 16.11.2019.
20. Radusin-Bardić, N. (2020). Sur l'importance de la mise en contexte des activités de phonétique en classe de FLE. Treizième Colloque international *Les Études françaises aujourd'hui « Écrire le monde d'hier et d'aujourd'hui en français »*. Colloque en ligne (Zoom). Faculté de Philosophie, Novi Sad, les 23 et 24 octobre 2020.